RUINĂ TĂCUTĂ

Written by Brian David Johnson • Creative Direction: Sandy Winkelman
Illustration: Don Hudson & Kinsun Lo • Brought to you by Army Cyber Institute at West Point

versiunea în limba română

UNCRIS

ARMY CYBER INSTITUTE AT WEST POINT

ARMY CYBER INSTITUTE
AT WEST POINT

PENTRU UN VIITOR MAI BUN, MAI PUTERNIC ȘI MAI SIGUR PENTRU FORȚELE NOASTRE ARMATE

Prototipurile SF sunt istorisiri SF bazate pe tendințe viitoare, tehnologii, schimbări economice și culturale. Nuvela pe care o veți citi acum se bazează pe cercetările multidisciplinare privind scenariile periculoase, executate de Army Cyber Institute din cadrul Academiei Militare West Point și Universitatea Statului Arizona. Povestirea noastră nu se îndepărtează prea mult de o viziune distopiană a viitorului. Explorarea acestor teritorii întunecate ne inspiră să construim un viitor mai bun, mai puternic și mai sigur pentru forțele noastre armate. Țelul nostru este să încurajăm acțiunea individuală și să motiveze explorări și cercetări noi.

Tehnologia evoluează din ce în ce mai repede... dar doctrina noastră militară, organizarea, instrucția, conducerea, personalul și modelele educaționale se străduiesc să țină același ritm. Prin urmare, cum facem să inspirăm inovarea militară? Încă din 1920 și 1930 militarii SUA au fost capabili să inoveze cu bugete scăzute și suport limitat, care, în final, au creat un impact imens asupra WW II.

Dar dacă în ultimul secol adversarii noștri au învățat lecțiile inovației militare și le vor aplica în viitoarele conflicte armate? Dacă vor introduce mijloacele electronice și cibernetice ca arme principale pe câmpul de luptă? Dacă vor integra schimbările în organizarea lor? Cât vom face față împotriva lor pe viitorul câmp de bătălie? Cum vom ajuta sau obstrucționa inovația militară?

Lt. Col. Natalie Vanatta
US Army, Cyber

RUINĂ TĂCUTĂ

Acest Prototip SF începe în anul 2027. România și Moldova s-au unit, încălcând linia roșie trasată de Rusia. Tensiunea crește pentru că atât NATO cât și Rusia desfășoară exerciții militare de ambele părți ale frontierei. Când forțele autonome ale ambelor tabere deviază de la planurile prestabilite… roboții se confruntă… declanșând un conflict total.

Lupta se desfășoară rapid. Cu capabilități electronice de război superioare, rușii lansează un atac cibernetic care asmute forțele autonome asupra tancurilor manevrate de echipaje umane.

Tancurile rusești pătrund într-un oraș și se îndreaptă spre Ambasada SUA…

Ukraine
Moldova
Romania
DUPĂ ANI DE NEGOCIERI, ROMANIA ȘI MOLDOVA S-AU UNIT... ÎNCĂLCÂND LINIA ROȘIE TRASATĂ DE RUSIA.

UNITĂȚI AVANSATE ÎNTĂRITE SUNT GATA SĂ ACȚIONEZE.

RUSIA MASEAZĂ FORȚE DE MENȚINERE A PĂCII ÎN TRANSNISTRIA PENTRU UN EXERCIȚIU DE RUTINĂ.

PRIMUL ATAC: DRONELE AUTONOME RUSEȘTI CARE SURVOLEAZĂ LINIA FRONTULUI LANSEAZĂ UN ATAC ELECTRONIC...

DRONELE DE OBSERVARE AMERICANE SUNT DOBORÂTE... CONTROLORII LOR PIERD SEMNALELE...

PIERDEREA SEMNALULUI DE PE LINIA DE FRONT... TANCURILE AU FOST TRIMISE SĂ INVESTIGHEZE...

DOAR ÎNCĂ 14 ORE PÂNĂ LA WEEK-END... NU CĂ AȘ NUMĂRA...
PROTOCOLUL ACESTA DE URGENȚĂ ESTE O AIUREALĂ... E CA ȘI CUM NICI NU NE PUTEM BĂȘI FĂRĂ ORDIN...
BLUE 2 AICI BLUE 1 - TOCMAI AM PRIMIT UN APEL DE LA BLACK 6 CUM CĂ A PIERDUT CONTACTUL CU OP 1... VREAU SĂ ÎNAINTEZI PÂNĂ LA LOCAȚIA LUI OP 1 ȘI SĂ VERIFICI VEHICULUL AUTONOM GOLD 2.
BLUE 1.. FACI MIȘTO DE MINE? DOAR CE AM... FOST ACOLO SUS..
BLUE 2, ROGER... AM NEVOIE SĂ TE DUCI CA SĂ VERIFICI DIN NOU...
ODATĂ DRONELE DE OBSERVAȚIE „ORBITE", AU FOST ADUSE ȘI MAI MULTE TANCURI RUSEȘTI, DEPĂȘINDU-LE CA NUMĂR PE CELE ALE FORȚELOR NATO. DAR PLANUL RUȘILOR SE CONCENTRA PE UN ATAC DIFERIT*...
*O EROARE DE SOFTWARE ÎN SISTEMUL DE URMĂRIRE AL NATO, BLUE FORCE, A DEVENIT O VULNERABILITATE... TANCURILE CARE NU AU FĂCUT MENTENANȚA ÎNAINTE DE A FI DEPLASATE PE FRONT, ERAU ACUM AFECTATE...
COMANDA CYBER RUSEASCĂ LANSEAZĂ AL DOILEA VAL PENTRU NEUTRALIZAREA TANCURILOR NATO..
ЗАПУСТИТЬ ЕГО СЕЙЧАС!*
*LANSARE IMEDIATĂ!
FORȚELE NATO NU ȘTIU CĂ SE AFLĂ SUB ATAC ȘI SUNT NEUTRALIZATE.
NU POT VEDEA NIMIC.. SISTEMUL MEU ÎN INFRAROȘU E TERMINAT!

PRIMUL FOC ESTE TRAS: UN VEHICUL AUTONOM RUSESC DOTAT CU RACHETĂ GHIDATĂ ANTI TANC TRECE PE LÂNGĂ CEL AMERICAN ȘI ATACĂ UNITATEA BLUE 2.

AM FOST LOVIȚI! CE DRACU?
SERGENT, CONTRAMĂSURILE AU DEVENIT INOPERABILE LA ORA TREI.
NU VĂT NIMIC! TOTUL E CA ȘI ȘTERS!

TANCURILE AUTONOME RUSEȘTI PĂTRUND ÎN LINIILE FORȚELOR NATO, SURPRINZÂNDU-LE NEPREGĂTITE...
TOATE UNITĂȚILE, BLACK 6: LIBER LA ARME, TRAGEȚI ASUPRA TUTUROR ȚINTELOR. TERMINAT.

TUNAR, PROIECTIL ANTITANC. DISTANȚA.

IDENTIFICAT. DISTANȚA 500.

SUS!
FOC ȘI CORECTEAZĂ!

NIMIC! FOCUL NU SE DECLANȘEAZĂ!

VEZI LA CENTRALIZATOR, WOODY, SCOATE-NE DRACULUI DE AICI.

BLACK 6, RED 1 - ĂȘTIA TREC PRIN SECȚIUNEA BRAVO, A MEA
HAIDEM, WOODY!
NU RĂSPUNDE.. NU POT SĂ-L CONTROLEZ!
BLACK 6, WHITE 4. TANCUL MEU NU RĂSPUNDE LA COMENZI.. DOAR SE-NVÂRTE ÎN CERCURI
BLUE 2 AICI BLACK 6.. CE NU MERGE?
COMENZILE DE CONTROL NU RĂSPUND
NE RĂSTURNĂM!
O, DOAMNE... NU POT SĂ IES!

RED 4, AICI RED 1.. AM PIERDUT LEGĂTURA CU BLACK 6.. COMUTĂ PE FRECVENȚA COMENZII BATALIONULUI ȘI FĂ CONTACTUL CU BC..
CRED.. CRED.. CĂ BLACK 6 E TERMINAT!
FORȚELE RUSEȘTI CONVERG CĂTRE CONSULATUL S.U.A.
THE END

În timp ce noi suntem cam reticenți în ceea ce privește implementarea capabilităților autonome, nu există nici o îndoială că adversarii noștri vor profita de orice oportunitate pentru ca să ne surclaseze. Dacă eșuăm în implementarea propriilor noastre sisteme în timp ce ei vor dezvolta mijloace inovative pentru a contracara proliferarea sistemelor autonome avansate, acest lucru amenință să transforme cea mai avansată forță tehnologică din lume în cea mai vulnerabilă.

Lt. Col. J. Lane
US Army

Șenilele tancurilor cedează, sistemele de ochire dau rateuri, iar sistemul de direcție se defectează și în prezent la tancurile noastre M1A1. Dar dacă mâine nu va trebui să ne facem griji doar pentru factorii de mediu și mentenanță… ci și pentru un potențial adversar digital care afectează platformele noastre de arme?

În viitor, capabilitățile și operațiunile de război electronic și cibernetic pot să ne afecteze modul cum percepem realitatea? Cum ne vom proteja forțele și cum vom menține superioritatea în teren?

Într-o lume a dispozitivelor și sistemelor interconectate, o vulnerabilitate a unuia poate duce la consecințe devastatoare în altul. Îți faci partea ta de protecție a sistemului tău digital? Ești cu adevărat conștient de acțiunile tale și de potențialele lor consecințe?

Inovăm acum pentru a fi pregătiți să ne confruntăm adversarii în viitor? Acești adversari investesc în sisteme noi astfel încât mâine vom fi depășiți?

Cum trebuie să ne dezvoltăm ca o organizație care să se asigure că finalul din acest Prototip SF grafic nu va deveni niciodată realitate? Lupta interdisciplinară este primul pas în direcția corectă. Ne ajută să punem la punct o forță viitoare care poate lupta și învinge în domeniile sensibile.